

V Bruseli 17. marca 2025
(OR. en)

7147/25

FIN 310
INST 68
PE-L 11

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	6419/25
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 02/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025 – <i>schválenie</i> – <i>schválenie listu</i>

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách predložila 21. februára 2025 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 02/2025¹.
2. Ako sa uvádza v dokumente 6419/25, cieľom tohto návrhu je presunúť viazané aj platobné rozpočtové prostriedky vo výške 100 miliónov EUR z položky 30 04 01 01 (*Európska rezerva na solidaritu*) do položky 16 02 01 01 (*Pomoc členským štátom v súvislosti s udalosťami oprávnenými v rámci Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ)*).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

V nadväznosti na povodne spôsobené privalovými dažďami, ktoré postihli viaceré oblasti východného Španielska (povodne DANA) v októbri 2024, Španielsko požiadalo o pomoc na základe kritéria „veľkej katastrofy“ v súlade s nariadením o Fonde solidarity EÚ a požiadalo o zálohovú platbu. Presun 100 000 000 EUR z európskej rezervy na solidaritu umožní poskytnúť Španielsku zálohovú platbu a ponechať v rozpočtovom riadku spolu 52 263 419 EUR na pokrytie prípadných ďalších žiadostí o zálohy.

3. Rozpočtový výbor tento návrh na presun preskúmal na svojom zasadnutí 14. marca 2025.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 6419/25, a
 - v tomto zmysle návrh listu uvedený v PRÍLOHE.

NÁVRH LISTU

Od : predseda/predsedníčka Rady

Komu: predsedníčka Komisie

Kópia: predsedníčka Európskeho parlamentu

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 6 nariadenia z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách² si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 02/2025 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2025.

[zdvorilostná fráza].

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).